

Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ,
ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi,
ati ifẹ Ọlọrun, ati community
ti Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo
yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati
arabinrin), jẹ ki a jẹwọ ẹşẹ wa,
Ati nitorinaa mura fun ara wa
lati şe ayeye awọn ohun ijinle
si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare
ati fun ọ, arakunrin mi,
arakunrin mi, Wipe Mo ti deşẹ
pupọ, ninu awọn ironu mi ati
ni awọn ọrọ mi, ninu ohun ti
Mo ti şe ati ninu ohun ti Mo ti
kuna lati şe, nipase ẹbi mi,
nipase ẹbi mi, nipase ẹbi mi
julọ; nitorina ni mo sọ pe
kiyesi bu Olubu fun Maria
lailai, Gbogbo awọn angeli ati
awọn eniyan mimọ, Ati iwọ,
arakunrin mi ati arabinrin mi,
Lati gbadura fun mi lati ọdọ
Oluwa Ọlọrun wa.

Şe Olodumare Ọlọrun şanu
fun wa, A dari wa awọn ẹşẹ

Estonian (eesti)

Sissejuhatavad riitused

Risti märk

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Aamen

Tervitus

Meie Issanda Jeesuse Kristuse arm, ja
Jumala armastus, ja Püha Vaimu
osadus Ole sinuga kõigiga.

Ja oma vaimuga.

Penitentsiaalne tegevus

Vennad (vennad ja õed), tunnistame
oma patte, Ja nii valmistage end
pühade saladuste tähistamiseks ette.

Tunnistan kõigevägevale Jumalale Ja
teile, mu vennad ja õed, et mul on
väga pattu teinud, minu mõtetes ja
sõnades, selles, mida ma olen teinud
ja selles, mida ma pole suutnud teha,
Minu süü läbi Minu süü läbi minu kõige
raskema süü kaudu; seetõttu küsin
õnnistatud Mary alati-viirgin, kõik inglid
ja pühakud, Ja sina, mu vennad ja õed,
palvetada minu eest Issanda poole,
meie Jumala eest.

Kas kõikvõimas Jumal halastab meid,
Andke meile oma patud, ja viige meid
igavesesse ellu.

Yoruba (Yorùbá)

wa, ki o si mu wa wa si iye
ainipekun.

Amin

Kyrie

Oluwa, ẓǎnu.

Oluwa, ẓǎnu.

Kristi, ẓǎnu.

Kristi, ẓǎnu.

Oluwa, ẓǎnu.

Oluwa, ẓǎnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti
ní ayé àlàáfíà fún àwọn èniyàn
ìfẹ́ inú rere. A yin o, a sure fun
o, a yìn ọ, awa yin o, a dupe
lọwọ rẹ fun ogo nla rẹ, Oluwa
Ọlọrun, Ọba ọrun, Olorun
Baba Olodumare. Oluwa Jesu
Kristi, Omo bibi Kansoso,
Oluwa Ọlọrun, Ọdọ-agutan
Ọlọrun, Ọmọ Baba, o mu ese
aiye kuro, ẓǎnu fun wa; o mu
ese aiye kuro, gba adura wa;
iwọ joko li ọwọ ọtun Baba,
ẓǎnu fun wa. Nítorí iwọ nìkan
ni Ẹni Mímọ, iwọ nìkan ni
Oluwa, Ìwọ nìkan ni Ẹni Gíga
Jù Lọ, Jesu Kristi, pelu Emi
Mimo, ninu ogo Olorun Baba.
Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Estonian (eesti)

Aamen

Kyrie

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Kristus, halasta.

Kristus, halasta.

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Gloria

Au Jumalale kõrgeimasse, ja maa peal
rahu hea tahtega inimestele. Kiidame
sind, Me õnnistame sind, Me
jumaldame sind, Me ülistame sind,
Täname teid suurepärase hiilguse eest,
Issand Jumal, taevane kuningas, Oo,
jumal, kõikvõimas isa. Issand Jeesus
Kristus, ainult sündinud Poeg, Issand
Jumal, Jumala talle, Isa Poeg, Sa võtad
ära maailma patud, halasta meie
peale; Sa võtad ära maailma patud,
saada meie palve; Istub isa paremas
käes, Halasta meie peale. Teie jaoks
üks on püha, sina üks olete Issand,
Teie üks olete kõige kõrgem, Jeesus
Kristus, Püha Vaimuga, Jumala
hiilguses Isa. Aamen.

Koguma

Palvetagem.

Aamen.

Sõna liturgia

Esimene lugemine

Issanda sõna.

Yoruba (Yorùbá)

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

**Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni
ibamu si N.**

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu
Kristi.

Oojo igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan,
Baba Olodumare, Eleda orun
on aiye, ti ohun gbogbo han
ati ki o airi. Mo gba Jesu Kristi
Oluwa kan gbo, Omo bibi
kansoso ti Olorun, tí a bí láti
òdò Baba şáájú gbogbo ojú
orí. Olorun lati odo Olorun,
Imọlẹ lati Imọlẹ, Ọlórún tòótó
láti òdò Ọlórún tòótó, bi, ko
şe, consubstantial pẹlu Baba;
nípasẹ rẹ ni a ti dá ohun
gbogbo. Nítorí àwa èniyàn àti
fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ wá
láti ọrun. ati nipa Ẹmi Mimọ ti
wa ni ara ti awọn wundia
Maria, o si di eniyan. Nitori
tiwa li a kàn a mọ agbelebu
labẹ Pọntiu Pilatu. ó jìyà ikú, a
sì sin ín. o si dide lẹẹkansì ni
ijọ kẹta ní ìbámu pẹlú Ìwé
Mímọ. O gòke lọ si ọrun o si

Estonian (eesti)

Tänu Jumalale.

Vastutus psalm

Teine lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Kirikulaul

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

**Püha evangeeliumi lugemine vastavalt
N.**

Au teile, Issand

Issanda evangeelium.

Kiitus teile, Issand Jeesus Kristus.

Usu eriala

Ma usun ühte jumalasse, Kõigeväeline
isa, taeva ja maa tegija, Kõigist
nähtavatest ja nähtamatutest. Ma
usun ühte Issanda Jeesusesse
Kristusesse, Jumala ainus sündinud
poeg, sündinud isast enne igas
vanuses. Jumal Jumalast, Valgus
valgust, tõeline Jumal tõelisest
Jumalast, Sündinud, mitte tehtud,
konsubstantiaalne isaga; Tema kaudu
tehti kõik asjad. Meie jaoks ja meie
päästmiseks tuli ta taevast alla, ja
Püha Vaimu poolt oli Neitsi Maarja
kehastunud, ja sai meheks. Meie
pärast risti löödi ta Pontius Pilaatuse
all, Ta kannatas surma ja maeti, ja
tõusis jälle kolmandal päeval vastavalt
pühakirjadele. Ta tõusis taevasse ja
istub isa paremas käes. Ta tuleb uuesti
hiilguses elavate ja surnute
hindamiseks ja tema kuningriigil pole
lõppu. Ma usun Püha Vaimu,

Yoruba (Yorùbá)

joko li ọwọ ọtun Baba. Y’o tun wa ninu ogo lati ẹ idajo awon alaye ati awon oku ijoba re ki yo si ni opin. Mo gbagbo ninu Emi Mimo, Oluwa, Olufunni, eniti o ti odo Baba ati Omo wa, eni ti a bowo fun, ti a si ni se logo lododo Baba ati Omo, eni ti o ti enu awon wolofin soro. Mo gbagbo ninu okan, mimo, Catholic ati Ijo Aposteli. Mo jowo okan Baptismu fun idarigi awon ese mo si ni retin adekunle awon oku ati iyeye ayeye ti ni bo. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

E gbadura, ara (arakinrin ati arabinrin), pe ebo mi ati tire le je itewogba fun Olorun, Baba Olodumare.

Ki Oluwa gba ebo lowo re nitorin iyan ati dogo oruko re, fun ire wa ati ire gboibo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wa pelu re.

Ati pelu emi re.

Gbe okan yin soke.

A gbe won soke si Oluwa.

Estonian (eesti)

Issandasse, elu andjasse, kes läheb isalt ja pojalt, Keda koos isa ja pojaga jumaldatakse ja ülistatakse, kes on prohvetite kaudu rääkinud. Ma usun ühte, püha, katoliiklikku ja apostlikku kirikusse. Tunnistan pattude andestuse jaoks ühte ristimist ja ootan surnute ülestõusmist ja tulevase maailma elu. Amen.

Kodune

Universaalne palve

Palvetame Issanda poole.

Issand, kuule meie palvet.

Armulaua liturgia

Rünnak

Õnnistatud ole alati Jumal.

Palvetage, vennad (vennad ja õed), et minu ohver ja sinu oma võib olla Jumalale vastuvõetav, Kõigeväeline isa.

Las Issand aktsepteerib ohverdamist teie kätes Tema nime kiituse ja au eest, Meie heaks ja kogu tema püha kiriku hüve.

Aamen.

Armulaua palve

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Tõstke oma süda üles.

Tõstame nad üles Issanda juurde.

Yoruba (Yorùbá)

E je ki a fi ope fun Oluwa Olorun wa.

O jẹ ẹtọ ati ododo.

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa
Ọlọrun awọn ọmọ-ogun. Orun
oun aye kun fun ogo re.
Hosana l'oke orun. Ibukún ni
fun ẹniti o mbò wá li orukọ
Oluwa. Hosana l'oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si
jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun
wa. Tabi: Nigba ti a ba je
Akara yi ti a si mu ago yi, a
kéde ikú rẹ, Olúwa, titi iwọ o fi
tun wa. Tabi: Gba wa,
Olugbala araye. fun nipa
Agbelebu ati Ajinde Re o ti sọ
wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

**Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ́ àtòrunwá, a
gbójúgbóyà láti sọ pé:**

Baba wa ti mbe li orun. owò ni
orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ tire ni
ki a se lori ile aye bi ti orun.
Fun wa li oni onje ojo wa, ki o
si dari irekoja wa jì wa, bí a ti
dáríjì àwọn tí ó sẹ wá; má si
se fà wa lọ sinu idanwo,
şugbon gbà wa lọwọ ibi.

**Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo
ibi, fi oore-ọfẹ fúnni ní àlàáfíà
ní ọjọ wa, pe, nipa iranlọwọ ti
aanu rẹ, a lè máa bó lọwọ ẹşẹ
nígbà gbogbo ati ailewu lati**

Estonian (eesti)

Tänu tänan Issandat oma Jumalat.

See on õige ja õiglane.

Püha, püha, püha Issand võõrustajate
Jumal. Taevas ja maa on teie au täis.
Hosanna kõige kõrgemas. Önnistatud
on see, kes tuleb Issanda nimel.
Hosanna kõige kõrgemas.

Usu müsteerium.

Kuulutame teie surma, Issand, ja
tunnistage oma ülestõusmist Kuni sa
jälle tuled. Või: Kui sööme seda leiba ja
jootes seda tassi, Kuulutame teie
surma, Issand, Kuni sa jälle tuled. Või:
Päästa meid, maailma Päästja, Sest
teie risti ja ülestõusmise Olete meid
vabaks lasknud.

Aamen.

Osadusriitus

**Päästja käsul ja moodustatud jumaliku
õpetuse abil, julgeme öelda:**

Meie Isa, kes sa oled taevas,
Pühitsetud olgu sinu nimi; su kuningriik
tuleb, Sinu tehakse Maal, nagu see on
taevas. Andke meile sel päeval oma
igapäevane leib, ja anna meile andeks
oma üleastumised, kui me andestame
neile, kes meid ületavad; ja viige meid
mitte kiusatusse, kuid päästa meid
kurjusest.

**Vabastage meid, Issand, me
palvetame, igast kurjusest, Andke
meie päevil armulikult rahu, et teie
halastuse abiga, Me võime olla alati
pattudest vabad ja igasuguse häda**

Yoruba (Yorùbá)

gbogbo wahala, bi a ti nduro
ireti ibukun ati wiwa ti
Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijoba, agbara ati ogo ni
tire bayi ati lailai.

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi
fun awon Aposteli nyin pe:
Alaafia ni mo fi o silẹ, alaafia
mi ni mo fun o, ma wo ese
wa, sugbon lori igbagbo ti ljo
re, kí o sì fi oore-òfẹ́ fún un ní
àlàáfà àti ìṣòkan ni ibamu
pẹlu ifẹ rẹ. Ti o wa laaye ti o si
joba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu
nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami
alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó
ẹ̀ṣẹ̀ ayé lọ, ẹ̀ṣànu fun wa. Ọdọ-
àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀ṣẹ̀
ayé lọ, ẹ̀ṣànu fun wa. Ọdọ-
àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀ṣẹ̀
ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo
eniti o kó ẹ̀ṣẹ̀ aiyé lọ.

Alabukun-fun li awon ti a pè si
onje-alẹ Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye kí o lè wọ
abẹ òrùlé mi, sugbon kiki oro
na so, emi o si mu larada.

Ara (Ejẹ) Kristi.

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

Estonian (eesti)

eest, Kui ootame õnnistatud lootust ja
meie Päästja Jeesuse Kristuse tulek.

Kuningriigi jaoks, jõud ja au on teie
oma Nüüd ja igavesti.

Issand Jeesus Kristus, kes ütles teie
apostlitele: Rahu jätan sulle, mu rahu
annan sulle, mitte meie pattudele, Aga
teie kiriku usu kohta ja andke
armulikult talle rahu ja ühtsust
vastavalt teie tahtele. Kes elavad ja
valitsevad igavesti.

Aamen.

Issanda rahu olgu teiega alati.

Ja oma vaimuga.

Pakume üksteisele rahu märki.

Jumala talleke, sa võtad ära maailma
patud, Halasta meie peale. Jumala
talleke, sa võtad ära maailma patud,
Halasta meie peale. Jumala talleke, sa
võtad ära maailma patud, Andke meile
rahu.

Vaata Jumala talle, Vaata, see, kes
võtab ära maailma patud. Õnnistatud
on need, mis kutsuti talle õhtusöögile.

Issand, ma pole vääriline et peaksite
sisenema minu katuse alla, Kuid öelge
ainult sõna ja mu hing saab terveks.

Kristuse keha (veri).

Aamen.

Palvetagem.

Aamen.

Yoruba (Yorùbá)

Pari awon isan

Ibukun

Oluwa ki o wà pẹlu ẹ.

Ati pẹlu ẹmi ẹ.

Ki Olorun eledumare bukun
yin, Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmi
Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ
kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ li
alafia, yin Oluwa logo nipasẹ
igbesi aye ẹ. Tabi: Lọ ni
alaafia.

Adupe lowo Olorun.

Estonian (eesti)

Lõplikud riitused

Õnnistus

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Võib kõikvõimas Jumal teid õnnistada,
Isa ja poeg ja Püha Vaim.

Aamen.

Vallandamine

Minge edasi, mass on lõppenud. Või:
minge ja teatage Issanda
evangeeliumi. Või: minge rahu,
ülistades Issandat oma elu järgi. Või:
minge rahu.

Tänu Jumalale.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC